

KENWOOD

KCA-R71FM

FM MODULATOR SYSTEM
INSTRUCTION MANUAL

SYSTEME A MODULATION DE FREQUENCE
MODE D'EMPLOI

SISTEMA DE MODULADOR FM
MANUAL DE INSTRUCCIONES

FM 調頻系統
使用說明書

KENWOOD CORPORATION

**Take the time to read through this instruction manual.
Familiarity with installation and operation procedures will help you
obtain the best performance from your digital radio controller.**

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on the product.

Model KCA-R71FM Serial number _____

© B64-2780-00/01 (K/M)

SIRIUS
READY

Table des matières

Avant l'utilisation	
Précautions de sécurité	27
Caractéristiques générales	
Alimentation.....	29
Modes de commutation.....	29
Caractéristiques du syntoniseur radio par satellite Sirius	
Sélectionnez le mode Sirius.....	30
Commutation du mode de recherche.....	30
Sélection des gammes préréglées	30
Sélectionnez le canal.....	31
Mémoire de canaux préréglés	31
Accord pré-réglé.....	31
Balayage de canal	31
Recherche de canal	31
Syntonisation à accès direct	32
Mode de commutation de l'affichage.....	32
Fonctions de contrôle de disque	
Lire un disque	33
Avance rapide et retour.....	33
Recherche de plages	33
Recherche de disques	34
Recherche de plage directe	34
Recherche directe de disque	34
Répétition de plage/disque	34
Balayage des plages	34
Lecture aléatoire	34
Lecture aléatoire du chargeur	35
Recherche de dossier	35
Défilement du Texte/Titre.....	35
Mode de commutation de l'affichage.....	35
A propos du menu	
A propos du menu	36
Comment changer la fréquence de transmission.....	37
Niveau de modulation	37
Contrôle dynamique.....	37
Défilement du texte.....	37
L'identification Sirius (ESN).....	38
Opérations de base de la télécommande	
Installation	
Accessoires.....	41
Procédure d'installation.....	41
Connexion des câbles sur les prises	42
Installation	44
Guide de dépannage	
Spécifications	
	49

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu et de blessures physiques, observer les précautions suivantes:

- Enfoncer la façade amovible à fond sur l'appareil principal de façon à ce qu'elle soit fermement encastrée, et ainsi éviter qu'elle ne se détache lors d'un éventuel accident. Si le besoin de rallonger l'un des câbles d'alimentation (masse, mémoire...) utiliser des câbles de catégorie automobile d'une section minimum de 0,75 mm² (AWG 18) ou plus afin d'éviter toute déterioration de ces derniers.
- Vérifier que l'on n'a pas laissé d'objets métalliques (pièces de monnaie, outils, etc.) à l'intérieur de l'appareil, afin d'éviter les courts-circuits.
- Lors d'un dégagement d'odeur ou de fumée, éteindre immédiatement l'appareil et consulter son agent Kenwood.
- Ne touchez pas le cristal liquide si l'affichage LCD était endommagé ou cassé à cause d'un choc. Le cristal liquide peut être dangereux pour votre santé et même mortel. Si le cristal liquide de l'affichage LCD entre en contact avec votre corps ou un vêtement, lavez-le immédiatement avec du savon.

ATTENTION

Pour maintenir l'appareil en parfait état de marche, observer les précautions suivantes.

- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.

- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.
- Sur certains auto-radios, le tuner n'entre en fonction que quelques instants après la mise en route du moteur.
- La réception du tuner russe d'être un peu monis forte avec le KCA-R70FM.
- Si le son du CD/MD est plus faible que le son du tuner, augmenter le volume sonore du CD/MD à partir du récepteur.
- Pendant l'installation, n'utilisez aucunes autres vis que celles fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.

INFORMATION IMPORTANTE

A propos du changeur de disques/lecteur de CDs à connecter:

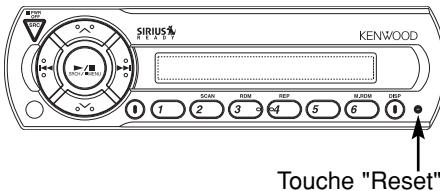
Pour connecter à cet appareil un changeur de disque avec commutateur "O-N", réglez ce dernier sur "N".

Notez qu'aucun des changeurs KDC-C100, KDC-C302, C205, C705 et ceux de marques autres que Kenwood ne peuvent être connectés.

 Vous pouvez endommager à la fois votre appareil et le changeur de CD si vous les connectez incorrectement.

Précautions à prendre lors de la connexion de changeurs de disques sortis en 1997 ou avant.

L'adaptateur de commutation en option KCA-S210A est nécessaire pour connecter un changeur de disques n'étant pas équipé du commutateur "O-N" sauf pour KDC-C100, KDC-C302, C205 et C705.



Touche "Reset"

Précautions de sécurité

Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant est sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

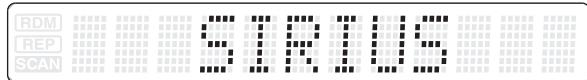
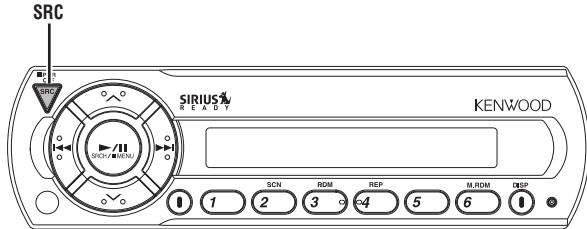
ATTENTION

Ne pas utiliser de chiffons durs ni de diluant pour peinture, alcool ou autre solvant volatile. Ces produits risqueraient d'abîmer les surfaces externes ou d'effacer les inscriptions.

REMARQUE

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Caractéristiques générales



Régler la station FM de la radio de voiture à 88,3 MHz. Voir la page 37 pour avoir plus d'informations sur le changement de la fréquence de transmission.

Alimentation

Allumer l'alimentation

Appuyer sur la touche [SRC].

Eteindre l'alimentation

Appuyez sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde. Le modulateur FM est mis hors tension et on entend le son de la radio.



- Ne pas oublier de baisser le volume pour écouter la radio ou une cassette après lecture d'un disques.
- Pendant la lecture d'un disques, il n'est pas possible d'écouter la radio car la sortie de l'antenne est commuté côté lecture de disques.

Modes de commutation

Appuyer sur la touche [SRC].

Source requise

Sirius

Changeur automatique de CD/MD

Entrée auxiliaire

Désactivé

Affichage

"SIRIUS"

"CHANGER"/"CHANGER-1"/
"CHANGER-2"

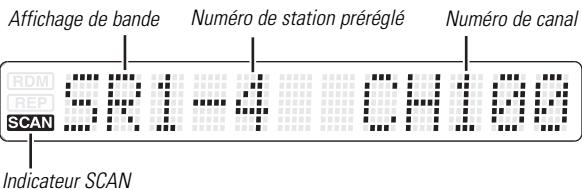
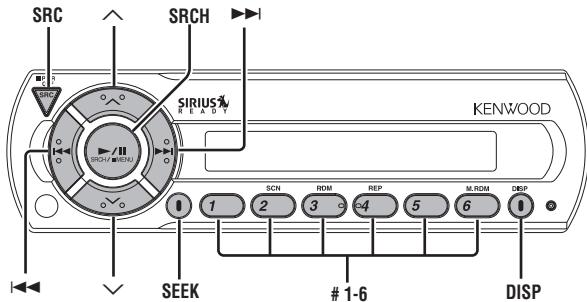
"AUX"



Pour l'entrée auxiliaire un des accessoires optionnels ci-dessous est nécessaire.

- KCA-S210A
- CA-C1AX
- Changeur de CD avec une fonction d'entrée auxiliaire installée.

Caractéristiques du syntoniseur radio par satellite Sirius



Sélectionnez le mode Sirius

Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "SIRIUS".

- Vous devez vous abonner à SIRIUS pour recevoir le service par le biais de Sirius Radio par satellite. Consultez SIRIUS si "CALL 888-539 SIRIUS TO SUBSCRIBE" apparaît.
- Cela peut prendre quelques instants avant de recevoir le signal après avoir sélectionné la source SIRIUS.
- Si la réception de signal échoue, "ACQUIRING SIGNAL" apparaît.

Commutation du mode de recherche

Règle le mode de recherche.

Appuyez sur la touche [SEEK].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le mode de recherche change de la manière suivante.

Affichage

"SEEK 1"

"SEEK 2"

Fonctionnement

Commande de recherche manuelle normale.

Recherche dans l'ordre des canaux dans la mémoire préréglée Mémoire préréglée.

- Vous ne pouvez pas utiliser cet appareil pendant la commutation de canal ou de catégorie.

Sélection des gammes préréglées

Appuyez sur la touche [\wedge].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la bande préréglée bascule entre SR1, SR2, SR3 et SR4.

Sélectionnez le canal

Sélectionner le canal.

Appuyez sur la touche [$\leftarrow\rightleftharpoons$] ou [$\rightarrow\rightleftharpoons$].

Balayage de canal

Balayage du canal que vous souhaitez écouter.

1 Commencez le balayage de canal

Appuyez sur la touche [SEEK] pendant au moins 1 seconde.
L'indicateur "SCAN" est activé.

2 Relâchez la touche lorsque vous entendez le canal que vous souhaitez écouter

Appuyez sur la touche [SEEK] pendant au moins 1 seconde.

Mémoire de canaux préréglés

Mettre le canal en mémoire.

1 Sélectionnez la bande préréglée

Appuyez sur la touche [\wedge].

2 Sélectionnez le canal à mettre en mémoire

Appuyez sur la touche [$\leftarrow\rightleftharpoons$] ou [$\rightarrow\rightleftharpoons$].

3 Mettre le canal en mémoire

Appuyez sur la touche [#1] — [#6] pendant au moins 2 secondes.

Le numéro préréglé affiché clignote 1 fois.

Sur chaque bande, 1 station peut être mise en mémoire sur chaque touche [#1] — [#6].



Uniquement le numéro de canal est enregistré. Les informations de catégorie ne sont pas enregistrées.

Recherche de canal

Un canal est la c recherche dans atégorie sélectionnée.

1 Entrez dans le mode de recherche de canal

Appuyez sur la touche [SRCH].

2 Sélectionnez la catégorie

Appuyez sur la touche [\wedge] ou [\vee].

3 Sélectionnez le canal

Appuyez sur la touche [$\leftarrow\rightleftharpoons$] ou [$\rightarrow\rightleftharpoons$].

Annulation de la recherche de canal

Appuyez sur la touche [SRCH].



Vous ne pouvez pas utiliser cet appareil tant que toutes les informations de catégorie ne sont pas acquises.

Accord pré-réglé

Rappel des canaux en mémoire.

1 Sélectionner la bande préréglée

Appuyez sur la touche [\wedge].

2 Rappelez le canal

Appuyez sur la touche [#1] — [#6].

Caractéristiques du syntoniseur radio par satellite Sirius

Syntonisation à accès direct (Fonction de commande à distance)

Entrez le canal et effectuez l'accord.

1 Entrez en mode de syntonisation à accès direct

Appuyez sur la touche [DIRECT] sur la télécommande.

2 Entrez le numéro de canal

Appuyez sur les touches avec les numéros.

3 Effectuez la recherche de canal

Appuyez sur la touche [$\blacktriangleleft\triangleright$] ou sur la touche [$\blacktriangleright\blacktriangleleft$].

Annulez l'accord à accès direct

Appuyez sur la touche [DIRECT] de la télécommande.



- Si vous ne touchez aucune touche pendant 10 secondes, le mode de syntonisation à accès direct est automatiquement annulé.
- Vous pouvez effectuer un réglage jusqu'au canal 223.
- S'il n'y pas de signal dans le canal d'entrée, "NO CHANNEL" apparaît.
- Si vous ne pouvez pas recevoir de signal dans le canal d'entrée en raison d'une mauvaise condition sur les ondes radio ou d'un autre problème, "ACQUIRING SIGNAL" apparaît.

Mode de commutation de l'affichage

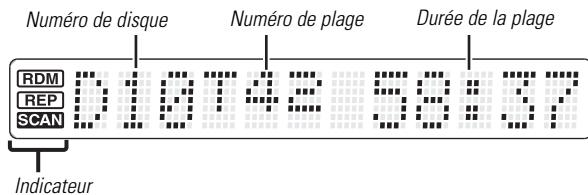
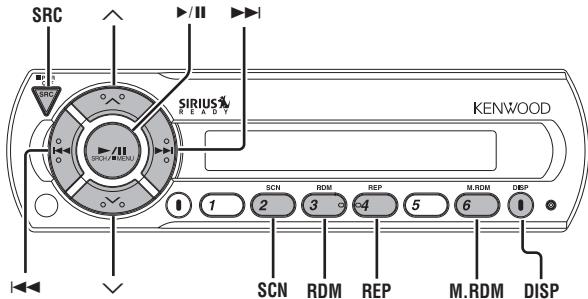
Vous pouvez afficher différentes données de texte transmises par les stations de radiodiffusion en procédant comme ce qui suit.

Appuyez sur la touche [DISP].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage change de la manière suivante.

Information	Affichage
Numéro de chaîne	"CHANNEL"
Nom de canal	"SONG"
Titre de la chanson	"ARTIST"
Nom de l'artiste	"CATEGORY"
Nom de la catégorie	"ALBUM"
Titre de l'album	

Fonctions de contrôle de disque



Lire un disque

Lecture:

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "CHANGER"/"CHANGER-1"/
"CHANGER-2".

Arrêter la lecture:

Appuyez sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde.
Le modulateur FM est mis hors tension et on entend le son
de la radio.

Pause et lecture:

Appuyez sur la touche [▶/II] (▶II...Télécommande).
Chaque fois que l'on appuie sur ce bouton, le CD se met en
pause ou en lecture.

Si l'on appuie une fois de plus sur l'interrupteur, la reproduction
du disque recommence partie de l'endroit elle a été
momentanément arrêté.

Cet appareil permet de contrôler un changeur automatique de
disques compatibles avec MP3. Pour plus d'informations sur les
formats de média MP3, se reporter au manuel d'utilisation du
changeur automatique de disques compatibles avec MP3 que vous
vous apprêtez à connecter.

Avance rapide et retour

Avance rapide

Maintenez la touche [▶▶] enfoncée.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Retour

Maintenez la touche [◀◀] enfoncée.

Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Recherche de plages

Recherche de chanson ou de disque dans le dossier MP3.

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Fonctions de contrôle de disque

Recherche de disques

Selectionner le disque activé dans le changeur de disques.

Appuyez sur la touche [^] ou [▼].

Recherche de plage directe (Fonction de commande à distance)

Exécuter la recherche de plage en saisissant le numéro de plage.

1 Saisissez le numéro de plage

Appuyez sur les touches numériques de la télécommande.

2 Exécutez la recherche de plage

Appuyez sur la touche [T.UP] ou [T.DOWN].

Annuler la recherche de plage directe

Appuyez sur la touche [▶II].

Recherche directe de disques (Fonction de changeurs de disques avec commande à distance)

Exécuter la recherche de disque en saisissant le numéro de disque.

1 Saisissez le numéro de disque

Appuyez sur les touches numériques de la télécommande.

2 Exécutez la recherche d'album

Appuyez sur la touche [+] ou [-].

Annuler la recherche directe d'album

Appuyez sur la touche [▶II].



Tapez "0" pour sélectionner le disque 10.

Répétition de plage/disque

Réécouter la chanson, le disque dans le changeur de disque ou le dossier MP3 que vous êtes en train d'écouter.

Appuyez sur la touche [REP].

Lorsque la fonction est activée, l'indicateur "REP" est allumé. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, la fonction Répétition de la lecture change de la manière suivante.

Répétition de la lecture

Affichage

Répétition de plage	Le No. de plage clignote.
Répétition de disque	Le No. de disque clignote.
Désactivé	—

Balayage des plages

Ecouter le début de chaque chanson du disque ou le dossier MP3 que vous écoutez et rechercher la chanson que vous souhaitez écouter.

1 Commencez le balayage des plages

Appuyez sur la touche [SCN].

Le voyant "SCAN" est allumé.

2 Relâchez la touche lorsque vous entendez la chanson que vous souhaitez écouter

Appuyez sur la touche [SCN].

Lecture aléatoire

Ecoutez toutes les chansons du disque ou du dossier MP3 dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [RDM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire est activée ou désactivée.

Lorsque la fonction est activée, l'indicateur "RDM" est allumé et le numéro de la plage clignote.

 Lorsque l'on appuie sur la touche [▶▶], la chanson suivante sélectionnée commence.

3 Décidez quel dossier vous voulez écouter

Appuyez sur la touche [▶/II] (▶II...Télécommande).

Le mode de recherche de dossier se désactive et la lecture du MP3 présent dans le dossier affiché est lancée.

Lecture aléatoire du chargeur (Fonction du changeur de disque)

Ecoutez les chansons de tous les disques présents dans le chargeur de disque dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [M.RDM].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire du chargeur est activée ou désactivée.

Lorsque la fonction est activée, l'indicateur "RDM" est allumé et le numéro de la plage et du disque clignotent.

 Lorsque l'on appuie sur la touche [▶▶], la chanson suivante sélectionnée commence.

Recherche de dossier (Fonction du support MP3)

Sélection du dossier souhaité pour l'écoute.

1 Entrez en mode de recherche de dossier

Appuyez sur la touche [▶/II] (▶II...Remote).

 Le numéro du dossier remplace le numéro du fichier en mode Recherche de Dossiers.

2 Sélectionnez le dossier

Appuyez sur la touche [^] ou [∨].

Avec la touche [∨] vous passez au dossier précédent, et avec la touche [^] vous passez au dossier suivant.

Défilement du Texte/Titre

Faire défiler le texte du CD affiché ou le titre du MD.

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 1 seconde.

Mode de commutation de l'affichage

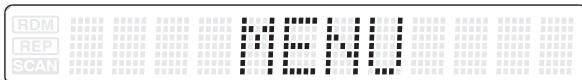
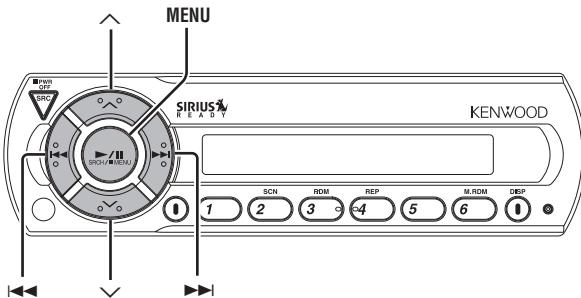
Changer les informations affichées.

Appuyez sur la touche [DISP].

Each time the button is pressed the display switches as shown below.

Information	Affichage
P-Time	"DISC TITLE"
Titre du disque	"TRACK TITLE"
Titre de la plage	

A propos du menu



A propos du menu

Activer en cours de fonctionnement des fonctions de signaux sonores etc.

La méthode de base d'utilisation du système du menu est expliquée ici. Les références pour les éléments du menu et leur réglage se trouve après l'explication de cette opération.

1 Entrez en mode menu

Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde. "MENU" est affiché.

2 Sélectionnez l'élément du menu

Appuyez sur la touche [\wedge] ou [\vee].

3 Réglez l'élément du menu

Appuyez sur la touche [$\blacktriangleleft\blacktriangleright$] ou [$\blacktriangleright\blacktriangleleft$].

Vous pouvez continuer en retournant à l'étape 2 et en réglant d'autres éléments.

4 Sortez du mode menu

Appuyez sur la touche [MENU].



Lorsque d'autres éléments pour lesquels la méthode de fonctionnement normale ci-dessus est applicable sont affichés, on entre ensuite dans le graphique de réglage.

Comment changer la fréquence de transmission

Sélectionnez la fréquence.

Affichage	Valeur
"T-FREQ 87.7"	87.7 MHz
"T-FREQ 87.9"	87.9 MHz
"T-FREQ 88.1"	88.1 MHz
"T-FREQ 88.3"	88.3 MHz (Réglage initial)
"T-FREQ 88.5"	88.5 MHz
"T-FREQ 88.7"	88.7 MHz
"T-FREQ 88.9"	88.9 MHz
"T-FREQ 89.1"	89.1 MHz
"T-FREQ 89.3"	89.3 MHz
"T-FREQ 89.5"	89.5 MHz
"T-FREQ 89.7"	89.7 MHz
"T-FREQ 89.9"	89.9 MHz

 Certaines radios de voiture ne peuvent pas recevoir une fréquence de 87,7 MHz.

Contrôle dynamique

Réglage de la commande dynamique.

Affichage	Réglage
"D-CONT ON"	La commande dynamique est activée.
"D-CONT OFF"	La commande dynamique est désactivée. (Réglage initial)



L'unité est fournie avec la fonction de prévention de distorsion pour diminuer la distorsion acoustique.

Si le son est déformé excessivement, appuyer sur la touche [] ou [] sur l'unité d'affichage, puis régler la fonction à "ON". Si la fonction de prévention de distorsion est réglée à "ON", l'extension du son sera réduit.



Si un disque ayant un haut niveau d'enregistrement est utilisé, le son pourrait être déformé même si la fonction de prévention de distorsion est réglée à "ON". Dans ce cas, diminuer le niveau de modulation.

Niveau de modulation

Sélectionnez le niveau de modulation.

Affichage
"MOD LEVEL 1"
"MOD LEVEL 2" (Réglage initial)
"MOD LEVEL 3"
"MOD LEVEL 4"

Défilement du texte

Régler le défilement du texte affiché.

Affichage	Réglage
"SCROLL MANU"	Ne défile pas.
"SCROLL AUTO"	Défile lorsque l'affichage change.



Le texte qui défile est indiqué ci-dessous.

- Texte CD
- Titre de la chanson/ Nom de l'artiste/ Titre de l'album/
Nom de la catégorie
- Titre du MD

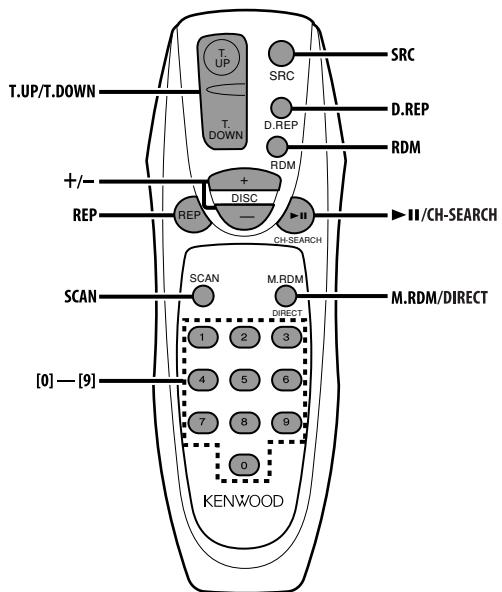
A propos du menu

L'identification Sirius (ESN:Electronic Serial Number)

<Lorsque le KTC-SR902/KTC-SR901 est connecté>

L'identification Sirius (numéro de série électronique) est affichée.

Opérations de base de la télécommande

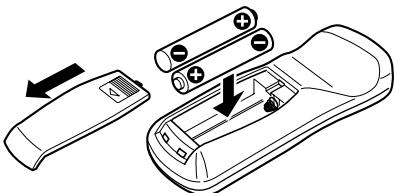


Recharger et remplacer la pile

Utiliser deux piles format "AA".

Faire coulisser le couvercle tout en l'appuyant vers le bas pour l'enlever comme indiqué sur l'illustration.

Insérer les piles en alignant correctement les pôles + et -, suivant l'illustration gravée à l'intérieur du compartiment.



AVERTISSEMENT

Conserver les piles inutilisées hors de portée des enfants. Contacter immédiatement un médecin si une pile est accidentellement avalée.

- Les piles fournies sont conçues pour être utilisée pour une opération vérification, et leur durée de vie peut être courte.
- Lorsque la distance télécommandable devient courte, remplacer les deux piles par des nouvelles.
- Une partie des opérations ne peut pas être effectuée, selon l'unité connectée.

 Ne laissez pas la télécommande dans des endroits chauds comme sur le tableau de bord.

Opérations de base

Touche [SRC]

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la source change.

Opérations de base de la télécommande

En source Sirius

Touches [+]

Sélectionnez la bande.
Chaque fois que l'on appuie sur la touche [+] la gamme d'onde change parmi SR1, SR2, SR3 et SR4.

Touches [T.UP]/ [T.DOWN]

Réglez un canal supérieur ou inférieur.

Touches [0] — [9]

Appuyez sur les touches [#1] — [#6] pour rappeler des canaux préréglés.

Touches [DIRECT]

Sélectionne et annule le mode <Syntonisation à accès direct> (page 32).

Touches [CH SEARCH]

Sélectionne et annule le mode <Recherche de canal > (page 31).

En source disque

Touches [T.UP]/ [T.DOWN]

Avancer ou reculer dans la plage.

Touches [+]/ [-]

Avancer ou reculer dans le disque.

Touches [▶ II]

Chaque fois que l'on appuie sur cette touche, la chanson se met en pause ou en lecture.

Touches [REP]

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction de répétition de plage est activée ou désactivée.

Touches [D.REP]

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction de répétition de disque est activée ou désactivée.

Touches [RDM]

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire est activée ou désactivée.

Touches [M.RDM]

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire du chargeur est activée ou désactivée.

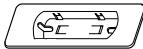
Touches [SCAN]

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction de balayage de plages est activée ou désactivée.

Touches [0] — [9]

Lorsque vous êtes en mode <Recherche de plage directe> (page 34) et <Recherche directe de disques> (page 34), saisissez le numéro de plage/disque.

Accessoires

Vue externe	Nombre d'éléments
① 2
② 1
③ 1

⚠ L'utilisation d'accessoires autres que les accessoires fournis pourrait endommager l'appareil. Assurez-vous d'utiliser les accessoires fournis, indiqués ci-dessus.

Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne \ominus de la batterie.
2. Effectuez les connexions d'entrée et sortie correctement pour chaque appareil.
3. Connectez les câbles du faisceau dans l'ordre suivant : masse, batterie, allumage.
4. Installez l'appareil dans votre voiture.
5. Reconnectez la borne \ominus de la batterie.
6. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

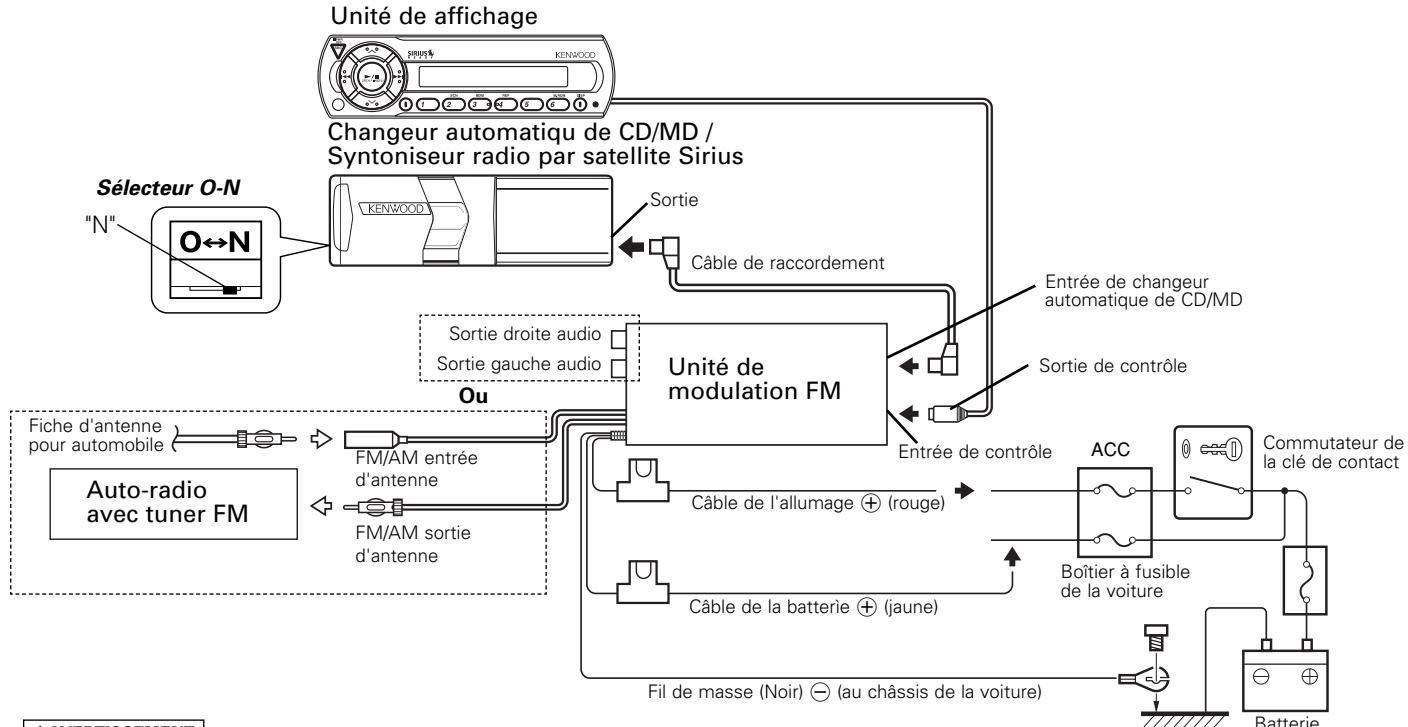
AVERTISSEMENT

Avant de forer un trou dans le châssis du véhicule, s'assurer d'abord que rien ne se trouve de l'autre côté.

ATTENTION

- Si un fusible grille, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Ne laissez pas des câbles non-connectés ou des prises toucher les parties métalliques de la voiture ou autres conducteurs électriques. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban vinyle ou autre matériel similaire.
- Certains changeurs de disques ont besoin de matériel en option pour la connexion. Voir la section sur les "Précautions de sécurité" pour les détails.

Connexion des câbles sur les prises



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie en cas de court-circuit du câble de l'allumage (rouge) ou du câble de la batterie (jaune) par entrée en contact des câbles avec le châssis du véhicule, raccorder l'alimentation uniquement après avoir effectué les raccordements de la boîte à fusibles.

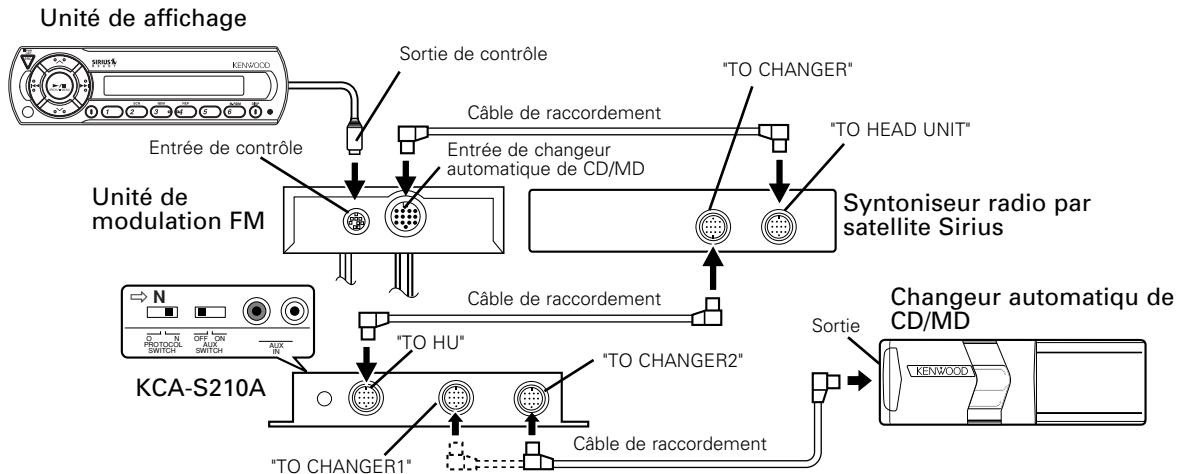
ATTENTION

Après l'installation de l'appareil, n'oubliez pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation.



Sous peine de provoquer une défaillance, ne pas installer l'antenne d'un équipement radio ou faire passer le câble d'antenne près du câble de sortie du changeur.

■ Si vous souhaitez connecter des changeurs de disques sortis en 1997 ou avant

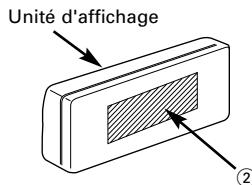


- Réglé le commutateur PROTOCOL sur la position "N".
- Il est possible de connecter simultanément jusqu'à deux appareils du syntoniseur radio par satellite Sirius ou changeur automatique de disques.

Installation

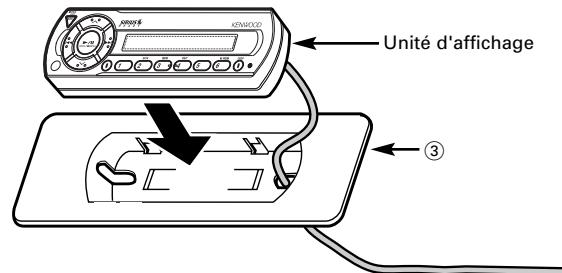
■ Installation de l'unité d'affichage

- Installation sans la platine enjoliveur de fixation ③



Fixez une pièce de Velcro sur la ligne oblique de l'affichage comme indiqué à gauche, et fixez l'autre pièce de Velcro à l'endroit où vous souhaitez fixer l'affichage.
Puis, tirer ensemble les bandes Velcro et installer les unités d'affichage.

- Installation avec la platine enjoliveur de fixation ③

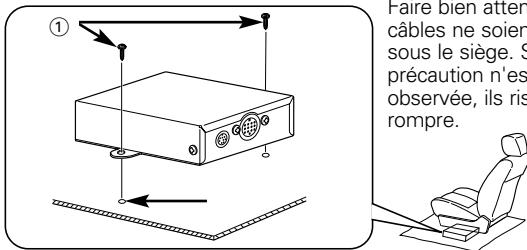


Engager le câble de l'afficheur dans la découpe de la platine enjoliveur de fixation et appuyer sur l'afficheur de manière qu'il vienne se fixer dans la platine enjoliveur de fixation.

■ Montage du modulateur FM

ATTENTION

Faire bien attention que les câbles ne soient pas pris sous le siège. Si cette précaution n'est pas observée, ils risquent de se rompre.



Installer le modulateur FM dissimulé sous la plaque avant en utilisant la fixation de métal et la vis de blocage comme indique dans la figure ci-dessus.

ATTENTION

- Veiller à ne pas placer l'unité sur les emplacements où elle sera exposée aux rayons du soleil ou aux températures élevées, pour éviter toutes déformations du boîtier.
- Selon l'emplacement d'installation, l'unité d'affichage pourrait recevoir des signaux provenant de l'unité du contrôleur. Les installer après avoir vérifier si les signaux peuvent être captés.
- Installer l'unité de manière qu'elle ne dérange pas le conducteur durant la marche en voiture.

Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Général

? L'appareil ne se met pas sous tension.

- ✓ Le fusible a grillé.
 - ☞ Après avoir vérifié qu'il n'y a pas de court-circuits dans les câbles, remplacez le fusible par un de la même valeur.
- ✓ Pas de position ACC sur l'allumage du véhicule.
 - ☞ Connectez le même câble à l'allumage comme câble de batterie.

? Rien ne se passe quand les touches sont pressées.

- ✓ Le microprocesseur dans l'appareil ne fonctionne pas correctement.
 - ☞ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'affichage (page 27).

? Pas de son ou le son est faible.

- ✓ Le sélecteur O-N de l'échangeur de disques n'est pas réglé correctement.
 - ☞ Réglez le sélecteur O-N sur la position "N".
- ✓ Le volume de la radio est réglé au minimum.
 - ☞ Augmenter le volume de la radio.
- ✓ Le câble d'entrée/sortie ou le faisceau de fils n'est pas raccordé correctement.
 - ☞ Raccorder le câble d'entrée/sortie ou le faisceau de fils correctement. Voir <Connexion des câbles sur les prises> (page 42,43).

? Distorsion du son.

- ✓ Les niveaux de signal varient en fonction de la source sélectionnée.
 - ☞ Changer le Niveau de modulation/Contrôle dynamique. (page 37)

? Rien apparaît à l'affichage.

- ✓ La sortie de contrôle de l'unité d'affichage n'est pas branchée de manière appropriée.
 - ☞ Connecter la sortie de contrôle de manière appropriée.

Source Sirius

? Le mode Sirius ne peut pas être sélectionné.

- ✓ Le câble de connexion Sirius n'est pas connecté.
 - ☞ Utilisez le câble de connexion Sirius pour connecter l'unité de commandes et le syntoniseur radio par satellite Sirius.
- ✓ Branchez l'alimentation électrique du syntoniseur radio par satellite Sirius.
 - ☞ Branchez le cordon de la batterie et le câble à la masse sur le syntoniseur radio par satellite Sirius.
- ✓ Le syntoniseur radio par satellite Sirius n'est pas connecté correctement.
 - ☞ Branchez le syntoniseur radio par satellite Sirius directement sur cet appareil.

? Aucun son n'est émis ou le volume est faible.

- ✓ Les câbles d'entrée/sortie ou le faisceau de conducteurs ne sont pas connectés correctement.
 - ☞ Rebranchez les câbles d'entrée/sortie et/ou le faisceau de conducteurs correctement.

? Aucune radiodiffusion ne peut être reçue.

- ✓ L'antenne Sirius n'est pas connectée.
 - ☞ Connectez-la correctement.
- ✓ Aucun abonnement n'est établi.
 - ☞ Abonnez-vous à SIRIUS.

? Aucun son n'est émis bien que les informations concernant le syntoniseur radio par satellite Sirius soient affichées.

- ✓ Le volume est réglé au niveau minimum.
 - ☞ Augmenter le volume de la radio.
- ✓ Le microprocesseur ne fonctionne pas correctement.
 - ☞ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. (Page 27)
- ✓ Le combiné autoradio n'est pas raccordé correctement.
 - ☞ Raccorder le combiné autoradio correctement. Voir <Connexion des câbles sur les prises>. (Page 42,43)

Guide de dépannage

En source disque

? La lecture du CD/MÐ ne commence pas.

- ✓ L'entrée du changeur automatique de CD/MÐ est débranchée de l'appareil.
☞ Raccorder l'entrée du changeur automatique de CD/MÐ à l'appareil.
- ✓ L'interrupteur d'alimentation n'est pas sur ON.
☞ Mettre l'interrupteur d'alimentation sur ON.
- ✓ Le commutateur de sélection PROTOCOL de l'appareil de commutation de changeur "KCA-S210A" n'est pas réglé correctement.
☞ Réglez le commutateur de sélection PROTOCOL sur la position "N".

? Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.

- ✓ Le disque spécifié est très sale.
☞ Nettoyez le CD.
- ✓ Le CD est à l'envers.
☞ Insérez un CD avec la face imprimée dirigée vers le haut.
- ✓ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
☞ Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.
- ✓ Le disque est très rayé.
☞ Essayez un autre disque.

? La plage spécifiée n'est pas reproduite.

- ✓ La lecture aléatoire ou la lecture aléatoire de magasin a été choisie.
☞ Mettez hors service la lecture aléatoire ou la lecture aléatoire de magasin.

? Ne peut lire de CD-R ou de CD-RW.

- ✓ Le processus de finalisation du CD-R/CD-RW n'a pas été effectué.
☞ Effectuez le processus de finalisation avec le graveur de CD.

? La recherche directe par piste et la recherche directe par album ne peuvent pas être effectuées.

- ✓ Une autre fonction est activée.
☞ Désactivez la lecture aléatoire ou les autres fonctions.

? La recherche par piste ne peut pas être effectuée.

- ✓ Pour la première ou la dernière chanson du disque.
☞ La recherche par piste ne peut jamais être effectuée, sur aucun disque, vers l'arrière pour la première chanson ou vers l'avant pour la dernière chanson.

? Le son saute à cause des vibrations.

- ✓ Il y a quelque chose qui touche le changeur automatique de CD/MÐ.
☞ L'éloigner du changeur automatique de CD/MÐ.
- ✓ Le disque est sale ou abîmé.
☞ Si le son saute au même endroit, le disque est défectueux.
Vérifier et, si possible, nettoyer le disque.
- ✓ Le changeur est incliné.
☞ Monter l'appareil sur une surface parfaitement plate.
- ✓ Le changeur est placé dans un endroit instable.
☞ Monter l'appareil dans un endroit stable.
- ✓ Les commutateurs de réglage d'angle ne sont pas dans la bonne position.
☞ Mettre les commutateurs de réglage dans la position qui convient.

? Médiocre qualité du son.

- ✓ L'enregistrement du disque est médiocre.
☞ Essayer de lire un autre disque. Si le son est bon, le problème tient au premier disque.
- ✓ Le disque est sale ou abîmé.
☞ Vérifier et, si possible, nettoyer le disque.

? Pas de son bien que les informations relatives au changeur automatique de CD/MÐ soient affichées.

- ✓ Le volume est réglé au niveau minimum.
☞ Augmenter le volume de la radio.
- ✓ Le microprocesseur ne fonctionne pas correctement.
☞ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. (Page 27)
- ✓ Le combiné autoradio n'est pas raccordé correctement.
☞ Raccorder le combiné autoradio correctement. Voir <Connexion des câbles sur les prises>. (Page 42,43)

En source MP3

? Impossible de lire un fichier MP3.

- ✓ Le format de disque n'est pas accepté dans l'appareil connecté.
 - ☞ Se reporter au manuel d'instructions du changeur de disques (appareil asservi) pour la création de formats compatibles.
- ✓ Le fichier MP3 a un nom ou une extension non valable.
 - ☞ Ajoutez l'extension ".MP3" au nom de piste MP3.
- ✓ Le support est rayé ou sale.
 - ☞ Nettoyez le média.

? Aucun bruit ou son n'est émis lors de la lecture d'un fichier MP3.

- ✓ Le fichier a un nom de fichier avec une extension MP3, bien que ce ne soit pas un fichier MP3.
 - ☞ N'utilisez pas l'extension ".MP3" pour des fichiers non MP3.

? Un certain temps est nécessaire avant que l'appareil commence la lecture des fichiers MP3.

- ✓ Le média contient beaucoup d'albums, pistes, et niveaux hiérarchiques.
 - ☞ L'appareil vérifie d'abord toutes les pistes sur le support chargé. Si beaucoup de fichiers sont enregistrés sur le support, il faut un certain temps avant que l'appareil commence la lecture des fichiers MP3.

? Echec de lecture des fichiers MP3 dans l'ordre souhaité.

- ✓ Les pistes MP3 n'ont pas été enregistrés par le graveur de CDs dans l'ordre que vous souhaitez les écouter.
 - ☞ Suivant le graveur de CDs utilisé, il est peut être possible d'établir l'ordre de lecture des pistes MP3 en les enregistrant sur le média avec des numéros d'ordre de lecture de "01" à "99" par exemple, précédant les noms de piste.

? Le son saute lors de la lecture de pistes MP3.

- ✓ Le support est rayé ou sale.
 - ☞ Nettoyez le média.
- ✓ L'enregistrement est de mauvaise qualité.
 - ☞ Enregistrez de nouveau le support ou utilisez un nouveau support.

? Les plages dans le dossier sélectionné ne sont pas jouées en mode de recherche de dossiers.

- ✓ Il n'y a pas de MP3 dans le dossier sélectionné.
 - ☞ Vérifiez que des enregistrements figurent sur le média MP3.

? La recherche de fichiers MP3 est très lente.

- ✓ Beaucoup de plages sont enregistrées sur le média.
 - ☞ Lorsque le répertoire du média est très chargé, la recherche de plages peut prendre du temps.

Guide de dépannage

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

- EJECT:** Aucun magasin à disque n'a été inséré dans le changeur. Le magasin à disque n'est pas complètement inséré.
↳ Insérez le magasin à disques correctement.
- NO DISC:** Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque.
↳ Insérez un disque dans le magasin à disques.
- TOC Error:** Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque.
↳ Insérez un disque dans le magasin à disques.
Le CD/MD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.
↳ Nettoyez le CD/MD et insérez-le correctement.
- BLANK DISC:** Rien n'a été enregistré sur le MD.
↳ La lecture du MD suivant se déclenchera automatiquement.
- No Track:** Bien que le MD ait un titre, aucune piste n'est enregistrée.
↳ La lecture du MD suivant se déclenchera automatiquement.
- E-12:** En cours de lecture des données du disque.
↳ La lecture des morceaux peut reprendre normalement dès que la lecture des données prend fin.
- E-77:** L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons.
↳ Appuyez sur la touche Reset de l'affichage. Si le code "E-77" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.
- Mecha Error:** Il y a une anomalie dans le magasin de disque. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque.
↳ Vérifiez le magasin de disques. Appuyez sur la touche reset de l'appareil. Si le message "Mecha Error" ne disparaît pas, veuillez consulter votre centre de réparation le plus proche.
- Hold Error:** Le circuit de protection de l'appareil se met en service quand la température à l'intérieur du changeur de disques automatique dépasse 60°C (140°F), arrêtant toutes les opérations.
↳ Quand la température descend au dessous de 60°C (140°F), la lecture du disque reprend de nouveau.
- ANTENNA ERR:** L'antenne n'est pas connectée correctement.
↳ Assurez-vous que l'antenne est connectée correctement et désactivez/activez la source SIRIUS ou l'affichage.
- TUNER ERROR:** Les radiodiffusions ne peuvent pas être reçues en raison d'une erreur dans cet appareil.
↳ Inactivez/activez la source SIRIUS ou l'unité de commandes ou appuyez sur la touche de réinitialisation de l'affichage.
- ESN ERROR:** Le ESN (numéro de série électronique) n'est pas enregistré dans le syntoniseur radio par satellite Sirius.
↳ Consultez le centre de service après-vente le plus proche.
- LINE ERROR:** Aucun changeur de disques ou syntoniseur radio par satellite Sirius n'est connecté.
↳ Branchez un changeur de disques ou un syntoniseur radio par satellite Sirius.
Le nombre de changeurs de disques et de syntoniseurs radio par satellite Sirius dépasse la limite de connexion de ce système.
↳ Jusqu'à deux appareils peuvent être connectés. Modifiez la connexion de sorte à ne pas dépasser la limite.

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Fréquence de modulation (200KHz Intervalle)87,7. 87,9. 88,1. 88,3.
88,5. 88,7. 88,9. 89,1.
89,3. 89,5. 89,7. 89,9
MHz

Généralités

Tension d'utilisation14,4 V (11 ~ 16 V)
Consommation de courant1,0 A
Température de fonctionnement.....-10 ~ 50 °C
Niveau de préamplification (mV)/charge (pendant le mode CD)
.....1000mV/10 kΩ
Impédance de sortie préamplificateur≤600Ω

Taille (L × H × P)

Télécommande45 × 140 × 29 mm
(1-12/16 × 5-8/16 × 1-1/8 in.)
Unité d'affichage154 × 43 × 17 mm
(6-1/16 × 1-11/16 × 11/16 in.)
Unité de modulation FM.....126 × 30 × 69 mm
(4-15/16 × 1-3/16 × 2-6/8 in.)
Platine enjoliveur de fixation.....188 × 58 × 18 mm
(7-3/8 × 2-5/16 × 11/16 in.)

Poids

Télécommande90 g (0,20 lbs)
Unité d'affichage.....145 g (0,32 lbs)
Unité de modulation FM400 g (0,88 lbs)